

Су Сяосяо и Су Эргоу отправились в продовольственную лавку, расположенную рядом с рынком.

По дороге Су Эргоу взволнованно спросил старшую сестру: "Сестра, сколько еще дней мы будем продавать пирожки?"

"Максимум три дня", - ответила Су Сяосяо.

По мере приближения Нового года покупателей в городе становилось все меньше и меньше, но на их бизнесе это никак не отражалось, в основном потому, что было много постоянных покупателей. В это время все хотели приобрести новогодние товары, но как только Новый год заканчивался, почти никто не выходил за покупками.

"Всего три дня". Су Эргоу был разочарован.

Су Сяосяо весело посмотрела на него и сказала: "Тебе так нравится продавать пирожки?"

"Да". Су Эргоу кивнул головой.

Су Сяосяо сказала: "Холодно и мороз, и тебе указывают, что делать, разве ты не чувствуешь себя усталым и раздраженным? Летом, когда солнечно и жарко, можно получить тепловой удар, не лучше ли лежать дома?"

Су Эргоу покачал головой, как болванчик, и сказал: "Но если я буду просто лежать дома, то буду голодать".

Сердце Су Сяосяо дрогнуло, она вздохнула и подняла руку, чтобы погладить его по голове: "В будущем я больше не позволю тебе голодать".

С появлением новых продуктов увеличивалось и количество необходимых ингредиентов. Вчера она заказала в продовольственной лавке 20 цзинь муки из клейкого риса, 30 цзинь сахара, 50 цзинь пшеничной муки и 100 штук утиных яиц.

Для начинки для пирожков она использовала соленые яичные желтки собственного производства. Она не знала, продаются ли в столице соленые утиные яйца, но в таком небольшом городе их точно не было.

Как только пирожки с яичным желтком появились на свет, они сразу же стали всеобщими любимцами.

Однако из-за дороговизны производства пирожков с яичным желтком они продавались по цене 25 вэнь за штуку, а для студентов академии - 23 вэнь за штуку.

Эта цена все равно была дешевле, чем у закусок из Цзиньцзи, поэтому продавались они хорошо.

Вдвоем они пришли в продовольственную лавку и неожиданно встретили свою тетушку, госпожу Хуан.

С тех пор как госпожу Хуан в последний раз выгнали из дома семьи Су, она затаила обиду на Толстушку. Она все думала, как бы ей отомстить, но по стечению обстоятельств эта толстушка сама пришла к ее двери!

"Йоу, кто это тут у нас, разве это не тот белоглазый волк*, которого невозможно воспитать?"

Услышав язвительные слова госпожи Хуан, Су Сяосяо не смогла удержаться от смеха.

"Над чем ты смеешься?" - спокойно спросила госпожа Хуан.

Су Сяосяо, насмеявшись, ответила: "Я смеюсь над тем, что если тетушка не умеет говорить, то лучше просто молчать, тогда сможешь сохранить лицо своего сына, сюцяя**".

Госпожа Хуан так рассердилась, что в гневе отшатнулась назад и воскликнула: "Ты ..."

Су Сяосяо бесстрастно ответила: "Я, что я? Тетушка, во-первых, вы меня не рожали, во-вторых, вы меня не воспитывали. Так как же я вдруг превратилась в белоглазого волка, которого нельзя воспитать? Если уж действительно говорить о белоглазом волке, который высасывает кровь, пот и деньги покойной невестки, жестоко обращаясь с двумя ее детьми, ... то разве это описание не больше похоже на вас, тетушка?"

Госпожа Хуан уже сталкивалась с красноречием этой девушки, но, когда она испытала его снова, оно все равно заставило ее взорваться от гнева!

Она указала пальцем на нос Су Сяосяо и сказала: "Ты ... ты ... ты, проклятая девчонка, не будь слишком самонадеянной! Твой старший двоюродный брат скоро уедет учиться в провинцию! Когда он сдаст государственный экзамен и станет цзюйжэнем***, будешь ли ты выглядеть достойно!"

Если вы сдавали государственный экзамен и становились сюцаем, вам больше не нужно было преклонять колени перед уездным магистратом, а если же вы сдали государственный экзамен и стали цзюйжэнем, то это было бы еще чудеснее!

Когда госпожа Хуан размышляла об этом, ее сердце, наконец, немного успокоилось.

Она выпрямила спину и сказала: "Проклятая девчонка, подожди и увидишь! Первое, что

сделает твой старший двоюродный брат, когда станет цзюйжэнем, - вышвырнет тебя из города!"

Вышвырнет меня из города? Вот это громкое заявление!

Однако в этой династии цзюйжэни действительно были очень редки и могущественны, особенно из такого захолустного городка. Это было как перо феникса и рог единорога****. Без преувеличения про такого человека можно было сказать, что карп перепрыгнул ворота дракона*****.

Чэнь Хаюань не сможет выдержать экзамен, не так ли?

Задумчивое выражение Су Сяосяо в глазах госпожи Хуан, несомненно, выглядело как проявление слабости и страха.

Госпожа Хуан была чрезвычайно горда собой!

Позволила себе обидеть меня, теперь ты знаешь, насколько я сильна!

"Глупая девчонка! Теперь уже поздно сожалеть! Даже если ты будешь умолять меня на коленях, я ни за что не соглашусь на твой брак с Эрлангом!"

Кто захочет становиться твоей невесткой!

Неужели Вэй Тин перестал быть красивым? Или талия у него стала не очень?

Однако в одном госпожа Хуан была права: после успеха Чэнь Хаюаня на экзаменах жизнь семьи Су будет несладкой.

Госпожа Хуан обратилась к хозяину продовольственной лавки: "Не веди с ней дел. В будущем, когда мой сын станет цзюйжэнем, он все равно будет приходить к вам за покупками!"

После этого она гордо удалилась.

Су Эргоу фыркнул и сказал: "Он еще не сдал экзамен, а она уже задирает нос. Хозяин, вот!"

Он протянул мешочек с деньгами хозяину продовольственной лавки.

Неожиданно хозяин продовольственной лавки не взял его.

"Что случилось?" - спросил Су Эргоу.

Глаза хозяина продовольственной лавки вспыхнули, и он, запинаясь, проговорил: "Вы, ребята, можете забрать деньги обратно. Муки больше нет, она распродана".

"Как это нет?" - спросила Су Сяосяо.

Хозяин продовольственной лавки ответил: "Она была распродана сегодня утром!"

Су Сяосяо сказала: "Я сделала заказ вчера, ты должен был продать мне первой".

"Я" Хозяин продовольственной лавки опешил от взгляда Су Сяосяо, развернулся и пошел убирать мешки с зерном: "В любом случае, вы можете купить муку в другом месте, у меня ее здесь просто нет!"

Су Эргоу рассердился: "Эй! Ведение бизнеса должно быть честным! Если ты не продашь нам обещанную муку, то из чего же тогда нам печь пирожки? Неужели ты ей поверил? Ее сын всего лишь сюцай, Кто знает, сдаст ли он?"

Хозяин продовольственной лавки смутился и сказал: "Ничего не могу поделать, девочка, иди купи что тебе нужно в другом месте!"

"Ты ..."

"Забудь об этом, Эргоу, пойдем."

Су Сяосяо вывела Су Эргоу из лавки.

Су Эргоу заворчал: "Сестра, зачем ты меня остановила? Как мог он, взрослый мужчина, испугаться женщины?"

"Это не госпожа Хуан", - сказала Су Сяосяо.

Су Эргоу быстро приспособился к изменению обращения к тетушке, как к госпоже Хуан, и уже считал это вполне нормальным.

Су Эргоу был озадачен: "Если это не она, тогда что же происходит? Почему хозяин продовольственной лавки отказался от своего слова и не продал нам товар?"

В душе Су Сяосяо зародилась догадка, она подумала и сказала: "Пойдем, зайдем в другую лавку и спросим".

Изначально на рынке было довольно много лавок, торгующих мукой. Все они были людьми из разных деревень. Но поскольку уже почти наступил Новый год, они уже больше не открывали свои лавки, так что Су Сяосяо пришлось искать магазин, чтобы купить ее.

Су Сяосяо вспомнила, что неподалеку есть два магазина.

Однако, когда они подошли к двери, чтобы купить, все без исключения хозяева сказали, что вся мука была распродана.

"А разве это не мешок с пшеничной мукой?" - спросил Су Эргоу, указывая на мешок муки рядом с прилавком.

Хозяин магазина смущенно улыбнулся и ответил: "Этот уже заказан другими, и деньги были уплачены вперед".

"А это?" Су Эргоу нашел еще один мешок белой муки за чаном с рисом: "Почему ты его прячешь?"

Улыбка хозяина магазина застыла, и он ответил: "Я ... Это мое, чтобы отвезти домой, скоро ведь Новый год".

Они вдвоем вышли из третьего магазина.

Су Эргоу наконец не выдержал и сказал: "Сестра, что происходит? Раньше купить муку к Новому году было не так уж сложно".

Да, и этот год не был годом бедствий или голода, цены на продукты были стабильными. Не должно быть недостатка в поставках, не говоря уже о том, что рис и пшеница не пропали с прилавков, только муки не было.

Это действительно странно.

Су Эргоу сказал: "Я вспомнил, в западном конце города тоже есть продовольственный магазин, это немного далеко. Сестра, подожди меня здесь, я схожу и куплю!" С этими словами он закинул на спину заплечную корзину и собрался уходить.

Су Сяосяо покачала головой и сказала: "Не нужно, никто нам муку не продаст".

Су Эргоу был ошеломлен и спросил: "Почему?"

Су Сяосяо посмотрела вперед и легкомысленно сказала: "Наш бизнес слишком хорош, поэтому

мы встали на пути некоторых людей".

Примечание:

* - белоглазый волк – обр.выражение - бесчувственный и неблагодарный человек;

** - сючай - разговорное название шэньюаня — первой из трёх учёных степеней в системе государственных экзаменов кэцзюй при дин. Мин и Цин;

*** - цзюйжэнь - вторая из трёх учёных степеней в системе государственных экзаменов кэцзюй при дин. Мин и Цин;

**** - перо феникса и рог единорога – обр.выражение - редкость, редкое явление; уникам;

**** - карп перепрыгнул ворота дракона – обр.выражение - добиться успеха на государственных экзаменах.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/79728/3488166>